
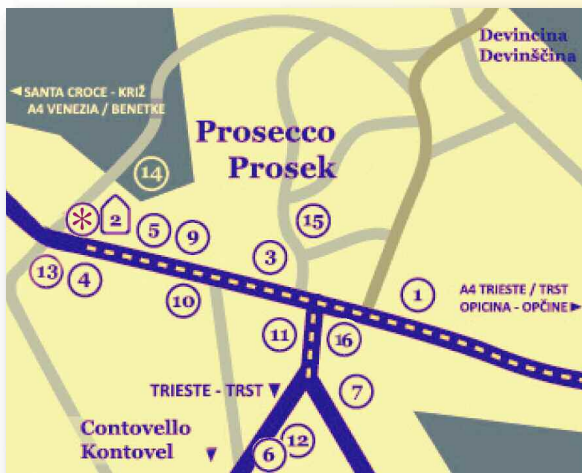


## legenda

- 1 punto di ristoro del Complesso Bandistico Prosek/  
okrepčevalnica Godbenega društva Prosek - Soščeva hiša
  - 2 Casa di Cultura/Kulturni dom
  - 3 trattoria sociale di Prosecco/društvena gostilna Prosek
  - 4 trattoria al Cavallino/gostilna Pri Konjičku
  - 5 punto di ristoro/okrepčevalnica - FC Primorje
  - 6 pizzeria 9 sorelle
  - 7 luna park
  - 9 bar Makadam
  - 10 sede circoscrizionale/sedež Rajonskega sveta
  - 11 bar Katja
  - 12 bar Luksa
  - 13 punto di ristoro/okrepčevalnica - SS/AŠD Kontovel
  - \* punto di ristoro/okrepčevalnica - MPZ Vasilij Mirk
  - 14 mercatino (area sagra/Blanc)
  - 15 chiesa di S. Martino/cerkev Sv. Martina
  - 16 punto di ristoro/okrepčevalnica Circolo Giovanile/  
Mladinski krožek Prosek-Kontovel
-  fiera/sejem



## Gli organizzatori degli eventi/pobude prirejajo:

Associazione agricoltori/Kmečka zveza

Circolo Giovanile/Mladinski krožek Prosek-Kontovel

Amministrazione Separata dei Beni Civici di Prosecco/Administracija  
za Ločeno Upravljanje Jusarskega Premožnja Prosek

Complesso bandistico Prosek/Godbeno društvo Prosek

FC Primorje

Jus Prosek/Comunella di Prosecco

MPZ Vasilij Mirk

OŠ A. Černigoj

SDD Jaka Štoka

ŠD Kontovel

ŽPZ Prosek – Kontovel

Taborniki RMV

trattorie/gostilne, bar/bari



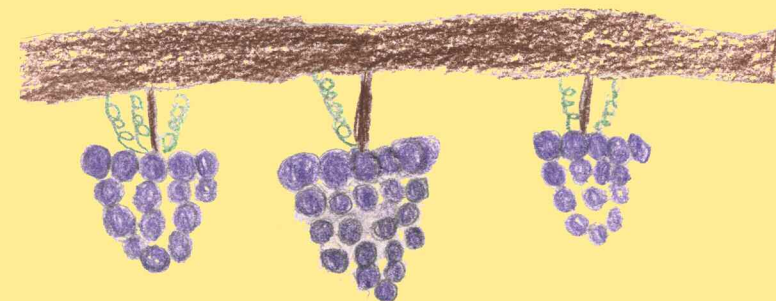
**comune di trieste - občina trst**

I circoscrizione altipiano ovest  
rajonski svet za zahodni kras

festa/praznik

## San Martino - Sv. Martin Prosecco - Prosek

6. 7. 8. 9. 10. 11.  
novembre/novembra 2015



## VENERDÌ/PETEK, 6. 11.

**18.00** brindisi inaugurale con il vino PROSEKAR 2015  
partecipa il coro ŽPZ Prosek-Kontovel  
zdravica s PROSEKARJEM 2015  
sodeluje ŽPZ Prosek-Kontovel

3

*Trattoria sociale di Prosecco/Društvena gostilna Prosek*

**20.00** presentazione e illustrazione dei toponimi di  
Prosecco/predstavitev toponimov na Proseku  
organizzatore/prireja SDD Jaka Štoka

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

## SABATO/SOBOTA, 7. 11.

**15.00** 1° torneo di briscola “Memorial Walter Ferluga”  
il ricavato sarà devoluto in beneficenza all’ADMO  
- Associazione Donatori Midollo Osseo  
1. turnir v briškoli “Memorial Walterja Ferluge”  
izkupiček bo namenjen društvu ADMO –  
Združenje darovalcev kostnega mozga

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

**17.00** inaugurazione delle mostre/otvoritev razstav  
- Concorso Testimonianze/Natečaj pričevanja  
- Il fotografo/Fotograf Mario Magajna  
- I pittori sloveni del nostro territorio/Slovenski  
slikarji našega prostora

10

*sede circoscrizionale/sedež rajonskega sveta*

**18.00** The cooking show “FRITTOLE CON L’ANIMA”  
/“FANCLI Z DUŠO”

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

**19.30** concerto dei cori CORALE BARBISANO da  
Pieve di Soligo e JACOBUS GALLUS di Trieste  
koncert zborov “CORALE BARBISANO” iz  
Pieve di Soligo ter JACOBUS GALLUS iz Trsta  
*chiesa San Martino/cerkev sv. Martina*

15

**21.00** musica con DJ/glasba z DJ-jem

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

## DOMENICA/NEDELJA, 8. 11.

**9.30** 6ª PASSEGGIATA DI SAN MARTINO  
conoscere il nostro circondario  
6. MARTINOV POHOD  
spoznavajmo našo okolico

*ritrovo monumento ai caduti di Prosecco  
zbirališče pri spomeniku padlim na Proseku*

## 15.00 MARTINOVA FURENGA

trasporto del vino nuovo con carrozza e carro  
trainati da cavalli

partecipano la Regina del Terrano 2015, il Coro  
maschile Kraški Dom Repentabor e  
l’Orchestra di fiati Škofja Loka (Slo)

prevoz novega vina s konjsko vprego

sodelujejo Kraljica terana 2015, MoPZ Kraški  
Dom Repentabor in Pihalni orkester Škofja Loka

## 16.30 BATTESIMO DEL VINO NUOVO PROSEKAR I Cavalieri del vino

concerto dell’Orchestra di fiati Škofja Loka (Slo),  
del coro maschile Kraški Dom Repentabor e del  
coro della scuola elementare A. Černigoj

KRST NOVEGA VINA PROSEKARJA

Vitezi vina

Koncert godbe Bohinj, MoPZ Kraški Dom  
Repentabor in otroškega pevskega zbora OŠ A.  
Černigoja

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

*Musica itinerante nei punti di ristoro ed esercizi pubblici  
Potujoča glasba v okrepčevalnicah in gostinskih lokalih*

## LUNEDÌ/PONEDELJEK, 9. 11.

### 11.30 ACQUA PER IL VINO

con la partecipazione dei rappresentanti  
dell’AcegasApsAmga S.p.A. e del Consorzio di  
Bonifica Pianura Isontina

VODA ZA VINO

sodelujejo predstavniki AcegasApsAmga Spa in  
Konzorcija Bonifica Pianura Isontina

10

*sede circoscrizionale/sedež rajonskega sveta*

**18.00** Prosekar nei libri di ieri e di oggi  
con Stefano Cosma, Mario Gregorič e i vignaioli  
Prosekar v knjigi včeraj in danes  
s Stefanom Cosmo, Marijem Gregoričem in  
vinarji

10

*sede circoscrizionale/sedež rajonskega sveta*

### 20.00 DUO TZIGANO

Simonetto e/in Daris in concerto/koncert

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

## MARTEDÌ/TOREK, 10. 11.

**20.00** rappresentazione teatrale “ORKESTER”  
/gledališka predstava “ORKESTER” Skupina

“Gledališka druženja” v okviru gledališča  
Koper/Gruppo “Gledališka druženja” operante  
nell’ambito del teatro di Capodistria

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

## MERCOLEDÌ/SREDA, 11. 11.

FIERA DI SAN MARTINO – mercatino  
ambulante e agricolo Saperi di S.Martino  
SEJEM SV. MARTINA in kmetijski sejem  
Okusi sv. Martina

MERCATINO DELL’ANTIQUARIATO E  
DELL’USATO  
SEJEM ANTIKVITET IN RABLJENIH  
PREDMETOV

14

presso l’area sagra/na B’lancu

**14.30** MOSTRA E ASSAGGIO DEI VINI dei  
produttori locali  
RAZSTAVA IN POKUŠNJA VIN domačih  
proizvajalcev

10

*giardino della sede circoscrizionale/dvorišče  
rajonskega sveta*

**16.00** MESSA solenne/SV. MAŠA

15

*chiesa di S. Martino/cerkev sv. Martina*

**17.30** BALLI DI GRUPPO CON JOSE GARCIA-  
POWER LATINO (Club di ballo Soy Cubano)  
SKUPINSKI PLESI Z JOSETOM GARCIO -  
POWER LATINO (Plesni klub Soy Cubano)

**20.00** musica con DJ/glasba z DJ-jem

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*

## PUNTI DI RISTORO/OKREPČEVALNICE

(6 - 11 novembre/6. - 11. novembra)

## LUNA PARK

(31 ottobre - 11 novembre/31. oktober - 11.  
november)

Premiazione vini e concorso “Testimonianze”  
Nagrajevanie vin in natečaja “Pričevanja”  
11. 11. 2015 ore/ob 19.00

2

*Casa di Cultura/Kulturni dom Prosek-Kontovel*